

SYLABUS
DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2018/19- 2022/23
(skrajne daty)

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE/MODULE

Nazwa przedmiotu/ modułu	Język niemiecki
Kod przedmiotu/ modułu*	
Wydział (nazwa jednostki prowadzącej kierunek)	Wydział Medyczny
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Centrum Języków Obcych
Kierunek studiów	Fizjoterapia
Poziom kształcenia	Jednolite studia magisterskie
Profil	Ogólnoakademicki
Forma studiów	Niestacjonarne
Rok i semestr studiów	Rok I, semestr 1,2; Rok II, semestr 3,4; Rok III, semestr 5,6
Rodzaj przedmiotu	Przedmiot treści kształcenia do wyboru
Język wykładowy	Język niemiecki
Koordynator	mgr Joanna Mazur
Imię i nazwisko osoby prowadzącej/osób prowadzących	mgr Anatol Kafel

* - zgodnie z ustaleniami na Wydziale

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semes tr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (GN)	Liczba pkt ECTS
1		18						42	2
2		18						42	2
3		18						42	2
4		18						42	2
5		18						42	2
6		18						42	2

1.2. Sposób realizacji zajęć

X zajęcia w formie tradycyjnej

☐ zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu/modułu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)

Zaliczenie z oceną w semestrze I-VI, egzamin końcowy w formie testu jednokrotnego wyboru.

2. WYMAGANIA WSTĘPNE

Znajomość języka niemieckiego na poziomie B1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

3. CELE, EFEKTY KSZTAŁCENIA, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu/modułu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2+
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i posługiwanie się językiem niemieckim w podstawowym zakresie do celów zawodowych i naukowych
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych
C4	Poszerzenie słownictwa ogólnego oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu fizjoterapii)
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o proste teksty fachowe

3.2 Efekty kształcenia dla przedmiotu/modułu (wypełnia koordynator)

EK (efekt kształcenia)	Treść efektu kształcenia zdefiniowanego dla przedmiotu (modułu)	Odniesienie do efektów kierunkowych (KEK)
EK_01	Posiada umiejętności językowe na poziomie biegłości B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz posługuje się językiem specjalistycznym z zakresu fizjoterapii.	K_U24
EK_02	Posiada umiejętności przygotowania wystąpień ustnych oraz prac pisemnych z zakresu	K_U23

	fizjoterapii i dziedzin pokrewnych	
EK_03	Wyciąga wnioski z badań naukowych i własnych obserwacji	K_U25

3.3 Treści programowe (wypełnia koordynator)

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
Semestr 1
<ol style="list-style-type: none"> 1. Zajęcia organizacyjne, przedstawienie treści zajęć, piśmiennictwa oraz formy zaliczenia przedmiotu; studia na uniwersytecie: Informacja o CJO UR, e-dydaktyce, zaliczeniach i egzaminie, studia na uniwersytecie – struktura uczelni, wydziały, kierunki medyczne, przedmioty, zapoznanie w grupie studenckiej, plan zajęć, program, formy zajęć, zaliczenia i egzaminy 2. Moja dotychczasowa przeszłość – moje największe sukcesy; szkoła a uniwersytet, dlaczego fizjoterapia? System kształcenia w Niemczech – porównanie 3. Plany na przyszłość – moja wymarzona praca, rodzina, miejsce zamieszkania 4. Personel pielęgniarstwa i lekarski w szpitalu – zawody medyczne 5. Opis pokoju pacjentów, plan obłożenia i grafik dyżurów 6. Czym jest fizjoterapia? Zawód fizjoterapeuty – opis kształcenia, zadania wynikające z zawodu 7. Budowa anatomiczna ciała człowieka: nazywanie części ciała, rozmowy, 8. Narząd ruchu 9. Układ nerwowy i układ oddechowy
Semestr 2
<ol style="list-style-type: none"> 1. Aktualne wydarzenia społeczno-polityczne w Polsce i na świecie 2. Plusy i minusy wymiany studenckiej – studia w Niemczech i w Polsce, program Erasmus 3. Moja miejscowość rodzinna, informacje o regionie, w którym mieszkam, oprowadzanie po mieście, w którym studiuję, imprezy kulturalne w moim mieście 4. Języki obce – o konieczności uczenia się języków obcych, nowe wyzwania i nowe trendy, wykorzystanie Internetu w nauce języków obcych, moja metoda uczenia się języków obcych 5. Szpital – struktura i oddziały, opis oddziału szpitalnego 6. Relacjonowanie wizyty u lekarza, opisywanie najczęstszych dolegliwości i objawów, udzielanie prostych porad profilaktycznych 7. Zdrowy tryb życia – aktywność sportowa i ruch na świeżym powietrzu; zdrowe odżywianie się – produkty ekologiczne 8. Aparatura i sprzęt do fizjoterapii (wybrane przykłady)– elektrostymulacja,

<p>elektroterapia, ultradźwięki, terapia podciśnieniowa, diatermia, magnetoterapia, laseroterapia, fala uderzeniowa, krioterapia – krótki opis,</p> <p>9. Zabiegi z zakresu fizykoterapii – definicja i rodzaje: laserowe, z użyciem prądu, światłolecznictwo, ultradźwięki, pola magnetyczne</p>
Semestr 3
<ol style="list-style-type: none"> 1. Informacje o CJO UR, e-dydaktyce, zaliczeniu przedmiotu i egzaminie 2. Plany na przyszłość – rodzina, dobra materialne, praca zawodowa, miejsce zamieszkania, emigracja 3. Wybrane wydarzenia w kraju i na świecie – rozumienie wiadomości w mediach, interpretacja statystyk, wyciąganie wniosków 4. Dokumentacja medyczna – mierzenie ciśnienia, tętna i temperatury, odczytywanie dokumentacji zawierającej wykresy 5. Izba przyjęć – przykładowe rozmowy 6. Wywiad pielęgnacyjny i lekarski 7. Rozmowy telefoniczne personelu lekarskiego i pielęgnacyjnego: 1. rozmowy z rodziną i krewnymi, 2. Rozmowy telefoniczne personelu lekarskiego i pielęgnacyjnego: 3. rozmowy w szpitalu z innymi oddziałami i z pracownikami danego oddziału 8. Lekarstwa – ulotka informacyjna, dawkowanie 9. Układ krążenia
Semestr 4
<ol style="list-style-type: none"> 1. Informacje o CJO UR, e-dydaktyce, zaliczeniu przedmiotu, szczegółowy opis prezentacji i testu egzaminacyjnego 2. Kultura w moim życiu: książka, film, telewizja, prasa, muzyka, sztuka 3. Rozmowa kwalifikacyjna (1): w tym informowanie o odbytych kursach i otrzymanych certyfikatach, przykładowa rozmowa z rekruterem, analiza 5 głównych pytań/zagadnień na rozmowie kwalifikacyjnej, krótki katalog pytań i odpowiedzi 4. Prawa pacjenta – rozmowa z pacjentem, rozmowa z rodziną pacjenta, porównanie praw pacjenta w Polsce i Niemczech/Austrii 5. Praktyki zawodowe: moja wybrana praktyka zawodowa – charakterystyka instytucji, warunki pracy, czynności i obowiązki, podsumowanie 6. Niepełnosprawność fizyczna i umysłowa (wybór) - autyzm, epilepsja, paraliż dziecięcy, zespół Kinefeltera, przytępiony słuch, zaburzenia widzenia, stwardnienie 7. Kinezyterapia: metoda McKenzie, metoda NDT Bobath, kinesiotaping, terapia manualna 8. Kinezyterapia: 10 najczęściej polecanych ćwiczeń do domu, kinezyterapia: wybrane najlepsze ćwiczenia przeciwbólowe 9. Doksztalcanie zawodowe – analiza ofert kursowych, wybór – plusy i minusy ofert, koszty, studia podyplomowe i doktoranckie
Semestr 5
<ol style="list-style-type: none"> 1. Zajęcia organizacyjne przedstawienie sposobu zaliczenia przedmiotu, treści ćwiczeń oraz wymaganego piśmiennictwa. 2. Wybrane wydarzenia w kraju i na świecie - rozumienie wiadomości w mediach, interpretacja statystyk, wyciąganie wniosków 3. Planowanie przyszłości – rodzina, moja wymarzona praca – sytuacja na „fizjoterapeutycznym rynku pracy”, miejsce zamieszkania, emigracja 4. Fizjoterapia – rodzaje fizjoterapii 5. Gabinety fizjoterapeutyczne - analiza wybranych ofert 6. Układ kostny – budowa kręgosłupa

7. Kręgosłup - bóle pleców, postura człowieka, ćwiczenia korygujące (10 najlepszych ćwiczeń) 8. Stawy (2) – choroby stawów, nazwy ruchów stawów, ćwiczenia fizjoterapeutyczne 9. Mięśnie – rodzaje mięśni, ich ruchy, masaż
Semestr 6
1. Życie polityczne – aktualna sytuacja polityczna w Europie: wywiad z politykiem niemieckim, terroryzm religijny, moje zaangażowanie polityczne 2. Działalność Czerwonego Krzyża i Caritasu 3. „Pozytywna integracja obcokrajowców” w Niemczech i w Polsce 4. Wybrane problemy współczesnego świata – demografia, zagrożenia i choroby cywilizacyjne 5. Najczęstsze urazy i kontuzje w sporcie – piłka nożna, siatkówka, piłka ręczna 6. Opis bólu 7. Kondycja sercowo-naczyniowa pacjenta i jej zaburzenia; prezentacje multimedialne studentów 8. Układ oddechowy i problemy oddechowe pacjenta – przyczyny i symptomy; prezentacje multimedialne studentów 9. Rehabilitacja płuc – fizjoterapia klatki piersiowej; prezentacje multimedialne studentów

3.4 Metody dydaktyczne

Ćwiczenia konwersatoryjne:

Praca w grupach, burza mózgów, rozwiązywanie zadań i testów, prezentacja, prezentacja multimedialna wybranego zagadnienia z zakresu fizjoterapii, analiza i interpretacja tekstów źródłowych, metoda przypadków, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka niemieckiego specjalistycznego.

Praca własna studenta: praca z książką.

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów kształcenia

Symbol efektu	Metody oceny efektów kształcenia (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	obserwacja w trakcie zajęć, test zaliczeniowy pisemny sem. 1, 2 i 3, egzamin pisemny z prezentacją multimedialną – sem. 6, projekt translacyjny – tekst specjalistyczny – sem. 1 i 3 / projekt – ćwiczenia do tekstu specjalistycznego – sem. 2,	ćw.

	odpowieź ustna	
Ek_02, Ek_03	Prezentacja	Ćw.

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów kształcenia, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, egzaminu potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja)
- zaliczenie z oceną

Formy zaliczenia:

- zaliczenie pisemne: test, dłuższa wypowiedź pisemna
- wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja.

Ćwiczenia: zaliczenie z oceną:

Wykonanie pracy zaliczeniowej: przygotowanie prezentacji/napisanie eseju, ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Egzamin/zaliczenie końcowe: egzamin pisemny testowy na poziomie B2+, egzamin ustny – prezentacja

Kryteria oceny prac pisemnych:

- 5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 91%-100%
- 4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 81%-90%
- 4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 71%-80%
- 3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 61%-70%
- 3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 51%-60%
- 2.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

- 5.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91%-100%

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji

- 4.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 81%-90%

Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

- 4.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 71%-80%

Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

- 3.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 61%-70%

Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna

3.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 51%-60%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

2.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 50%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów kształcenia.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające planu z studiów	108
Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach, egzaminie)	12
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	252
SUMA GODZIN	372
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	12

** Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.*

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU/ MODUŁU

wymiar godzinowy	
zasady i formy odbywania praktyk	

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

Firnhaber-Sensen U., M. Rodi, Deutsch im Krankenhaus, Langenscheidt 2013

Nazarska Brzeska A., Rund um der Körper. Ein Lehrbuch für medizinische Fachkräfte, bestom. Łódź 2009

Własne materiały autorskie

Literatura uzupełniająca:

Hering A., M. Matussek, em Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe, Hueber 2010

Materiały dla Wydziału Medycznego UR na stronie:

<https://e-dydaktyka.uniwnet.com/niemiecki/wydzialy/medyczny.html>

Aktualne materiały prasowe:

<http://www.dw.de/themen/s-9077>

<http://www.gesundheit.de>

<http://www.physiowissen.de>

<http://www.physiotherapie-ausbildung.net>

<https://www.physio-deutschland.de>

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej